

Opłata, prenumeracyjna na Kronikę Wiadomości Krajowych i Zagranicznych, wynosi: a) w Warszawie rocznie: rs. 7. kop. 20 (złp. 48); w kwartalnie rs. 1 kopiejek 80 (złp. 12); miesięcznie kop. 60 (złp. 4.)

# KRONIKA

Na prowincji w Królestwie z pocztą rocznie rs. 12 (złp. 80); kwartalnie rs. 3 (złp. 20). W Cesarstwie tak samo opłata co na prowincji w Królestwie, z dodaniem rs. 4 rocznie lub 1 kwartalnie za koporty.

## WIADOMOŚCI KRAJOWYCH I ZAGRANICZNYCH.

Jutro ŚŚ. Filomeny P. M. i Cyryli M. | Biuro Redakcji przy ulicy Krakowskie-Przedmie- | Dziś rano stopni ciepła 12, wczoraj w poł. ciep. 20  
Wschód słońca o g. 3 m. 46. — Zach. o g. 8 m. 21. | ście w domu Nro 391, naprzeciw Saskiego placu. | Wysokość wody na Wiśle stóp 1 cali 6.

### WIADOMOŚCI KRAJOWE.

NAJJAŚNIEJSZY PAN, zgodnie z wnioskiem JO. Xiecia Namiestnika Królestwa, NAJMIŁOŚCIWIEJ zezwolił raczył na pozostawienie w Królestwie Polskim, na zasadach NAJWYŻSZEGO Ukazu z d. 15 (27) maja 1856 r. zakonnik, ze zgromadzenia Reformatów, xiećdz Tyburcjusza Dybol, który zbiegłszy w r. 1854 za granicę, obecnie do kraju powrócił.

— Rada administracyjna mianowała: xiećdz Antoniego Maciążkiewicza, nauczyciela religii przy szkole powiatowej w Warszawie, proboszczem kościoła parafialnego we wsi Mazewie w gub. Warszawskiej, xiećdz Jana Ussewicz, komendarza kościoła parafialnego we wsi Lubowie w gub. Augustowskiej, proboszczem tegoż kościoła, xiećdz Stanisława Kozłowski, komendarza kościoła parafialnego we wsi Kleczanowie w gub. Radomskiej, proboszczem tegoż kościoła.

— Rada administracyjna Królestwa, na przedstawienie Kommissji Rz. P. i S. postanowiła: Wolność trudnienia się starozakonnym zarobkami propinacyjnemi, postanowieniem Rady administracyjnej z d. 4 (16) czerwca 1857 r. zakreślona do d. 48 (30) czerwca r. b. przedłuża się na rok następny, t. j. od d. 19go czerwca (1 lipca) r. b. do d. 48 (30) czerwca 1859 r. pod warunkami, obowiązkami i przepisami karnymi w postanowieniach z d. 25 maja (6 czerwca) 1848 r. Nr. 22,310, z d. 23 maja (4 czerwca) 1852 r. N. 4,210 i z d. 4 (16) czerwca 1857 r. N. 20,657 wskazanymi.

— W dniu 30 czerwca r. b. pod prezydencją JW. radcy tajnego Muchanowa, kuratora okręgu naukowego Warszawskiego, odbyty został Akt uroczysty w zwykłym porządku w instytucie szlacheckim. Akt ten zaszczylił obecnością swoją JW. generał-adjutant Kotzebue, oraz wysokie duchowieństwo, znakomite osoby wojskowe i cywilne, niemiń rodzice i opiekuni kształcący się młodzieży. Po zagajeniu aktu przemowa przez dyrektora instytutu, przystąpiono do odbycia onegoż, a następnie rozdano medale, nagrody i listy pochwalne, oraz patenta, które otrzymali, jak następuje: 1) Nagrody za język Rosyjski w książkach: z klasy Iej: Mieczysław Niżyński;

z kl. IIej: Teodor Cieszyński; z kl. IIIej: Teodor Kaszowski; z kl. IVej: Bolesł. Kolaczowski; z kl. Vej: Maxymil. Gressen; z kl. VIej: Alex. Wilkoński; z kl. VIIej: b) za napisanie rozprawy na zadany temat, w medali srebrnym, Miecz. Dąbski; c) w listach pochwalnych od JW. Kuratora Okr. N. W. Marjan Czarnowski, Felix Halpert, Wład. Turobojski. 2) Nagrody ogólne: a) w książkach: z kl. Iej: Mieczys. Niżyński, Konst. Pawłowski; z kl. IIej: Wł. Kossecki, Teodor Cieszyński, Alex. Muchin, Adam Stański, Wł. Trynieszewski; z kl. IIIej: Alex. Biesiadowski, Stan. Dwernicki, Teodor Kaszowski, Grzegorz Skabiczewski, Wład. Rudzki, Jan Karczewski, Fr. Przeradzki; z kl. IVej: Adolf Poptawski, Alex. Trylski, Bolesł. Kolaczowski, Roman Bieliński, Józef Drozdowicz, Norbert Zagrodzki, Leon Frankowski; z kl. Vej: Tadeusz Cieszyński, Leon Lewszyn, Alex. Plewe, Gustaw Phull, Alex. Gudowski, Bronisł. Rożyński, Ernest Zujczkowski; z kl. VIej: Józef Lubiński, Wład. Fabjan, Alex. Wilkoński, Antoni Tomezki, Adam Frölich, Bolesław Pronaszko; w kl. VIIej: b) medal złoty: Wład. Trzeszkowski, z zapisaniem nazwiska jego na tablicy marmurowej w sali instytutu, jako najlepszego, z kończących całkowity kurs nauk, i za napisanie rozprawy w języku rosyjskim; c) medale srebrne: Kon. Gliszczewski, nagroda ta ogólna, przyznana została i za napisanie rozprawy w języku rosyjskim; Marjan Czarnowski; d) książki: Felix Halpert, Wład. Turobojski, Konst. Skabiczewski, Józef Brandt, Maxymil. Moszyński. 3) Listy pochwalne: z kl. Iej: Alojzy Gerhardt, Sabin Chrzaniowski; z kl. IIej: Karol Beczkowicz, Felix Dąbski, Korneli Ligowski, Alex. Koszelew; z kl. IIIej: Konst. Albertow, Waldemar Piwnicki, Michał Lewszyn, Michał Markow; z kl. IVej: Józef Komecki, Romuald Kryński, Konstanty Dobrowolski, Edward Mordwin; z kl. Vej: Aug. Miziiewicz, Stanisł. Rogowski, Wład. Rutkowski, Stan. Niedziałkowski, Antoni Tabiszewski; z kl. VIej: Mikołaj Trynieszewski, Adam Boniecki, Józef Misiewicz, Henryk Mikulowski, Stan. Phull, Erazm Luniewski, Mikołaj Biernacki, Kazim. Bąkowski; z kl. VIIej:

Jan Minasowicz, Adam Helbich. 4) Patenta: a) za prawem do rangi kl. XIV: Wład. Truszkowski, Konst. Gliszczewski, Józef Brandt, Konst. Skabiczewski, Marjan Czarnowski, Felix Halpert, Wł. Turobojski; b) bez prawa do rangi: Adam Helbich, Jan Minasowicz, Max. Moszyński, Ant. Zagórowski, Ant. Rosset, Jan Drabikowski, Win. Czosnowski, Miecz. Dąbski, Ig. Lebkowski, Alfred Grodzki, Ryszard Wyczalkowski, Stan. Bieniecki, Ludwik Grass, Jan Dal-Trozzo, Jan Zebrzusi, Piotr Zakrzewski, Ignacy Krosnowski, Henryk Gautier. Po skończeniu tego, młodzież na galerji odśpiewała hymn Lwowa, a po wyjściu z sali posiedzeń, zebrali się wraz z dostojnymi gośćmi w kaplicy rzymsko-katolickiej, gdzie obecny na akcie, dziekan kapituły Metropolitalnej JW. JX. prałat Dekert, odśpiewał Te Deum. Następnie wydana została uczta, przy której JW. kurator okręgu, wznosił toast za pomyślność NAJJAŚNIEJSZEGO CESARZA i KRÓLA ALEXANDRA II jako NAJMIŁOŚCIWSZEGO Opiekuna instytutu, a na który to toast, zebrane osoby odpowiedziały okrzykiem a muzyka hymnem Lwowa. (Kur. Warsz.)

### Korrespondencja z Rzymu.

Rzym dnia 15go czerwca 1858 r.

Rzym zanim wpadnie w długi letarg lata i otwierając swe wypróżnione rynki i portyki bez cienia jednemu gościowi — słońcu, spocznie pod brzemieniem ołowianej spiekoty, ocknął się po raz ostatni i ożywił przed kilku dniami processjami Bożego-Ciała, które z nadzwyczajną odbywają się tutaj okazałością i wystawą. Pierwsza mianowicie, w której Ojciec święty bierze udział, uroczyste przedstawia widowisko i ściąga tysiące ludu do św. Piotra. Dnia tego ogromny portyk Berniniego ciągnący się po obu stronach bazyliki, bywa połączony płóciennem nakryciem i ustrojony w najpiękniejsze obicia i w starożytne gobeliny. Droge zaś którą przechodzi Ojciec święty wysypują piaskiem i mirtowem liściem, a wzdłuż niej wznoszą rusztowania i galerje dla uprzywilejowanych osób; reszta zaś widzów znajduje dla swojej wygody tysiące krzeseł, których wynajmowa-

### SODALIS MARIANUS.

POWIEŚĆ HISTORYCZNA

ZE STARYCH XIĄG I PAPIERÓW SPISANA,

przez

Zygmunta Kaczkowskiego.

(Ciąg dalszy).

(Patrz Nr. Kroniki 171.)

— Ot, co się stało! — rzecze pan Bobrownicki, — dowiedziawszy się o tem nieszczęściu dopiero wczoraj późnym wieczorem, chciałem biec tutaj zaraz, ale nie było tego sposobu puszczać się na takie balwany po nocy. A tu do świta woda jeszcze bardziej się wzniosła. Zbiegam tedy dziś raniusieńko nad Nidę, daję flisakom dziesięć dukatów za przewóz, ale ani sta żaden nie chce. Wsiadłem tedy na łódkę sam, ale woda mnie przewróciła. Na szczęście przecież jakoś się wy ratowałem pływaniem, —

Jużby był Jurcio do nóg mu upadł za tę przyjaźń dla ojca, ale on zaraz się zaczął wy pytywać o pogrzeb. Znowu tedy w płacz bie-

dny młodzieniec, — ale go prędko utulił miecznik, mówiąc serdecznie:

— Proszę cię, dziecko kochane, już się choć o to nie frasuj. Mam ja tu z sobą parę groszy w kieszeni i wszystko to się zrobi jak trzeba.

Zaraz też jakby inny duch wstąpił w dom cały. Miecznik sam się wszystkim zatrudnił, bo był człek rządnym jak mała. Porozysłał więc fornalki i konnych na wszystkie strony, tu po kiry żałobne, światło i rzemieślników, tam znów po xieży; po sąsiadów i co było potrzebne. Cały dzień na tem zeszedł, ba i noc cała, — ale nazajutrz koło południa odbył się pogrzeb z taką zaciętością, że i trudno było wymagać co więcej w tym razie. Duchowieństwa była liczba dostatnia, nabożeństwo solenne, nie brakło też i oracji, i sąsiadów, i ludu. Nieszczęśliwy młodzieniec poniósł stratę nieopłaconą, — żalu jego i łez niewstrzymanych nie ukoić nie mogło, — ale przecież w tym żalu było to choć niejaka dla niego pociecha, że ostatnia ziemską posługą dla jego ojca, odbyła się tak, jak przykazuje kościół, jak narodowy niesie obyczaj i jak jego synowskie pragnęło serce. A za wszystko to winien był wdzięczność panu Bobrownickiemu. Pa-

trzał też on na niego jak na swego wybawcę, a jak to młode serca dziwnie są chwyтлиwe w affektach, tak i on przysięgł sobie wdzięczność tę dla tego zacnego człeka już zachować na zawsze. Ba nawet nie mógł się wstrzymać, aby mu tego nie wypowiedział. Kiedy więc było już po pogrzebie, jeno sypa jeszcze się przeciągała, przy której rotmistrz gospodarował, wziął on prędko miecznika na stronę i objawszy go w swoje ramiona:

— Dobrodzieju mój! — rzecze, — już ci też tego nie zapomne do śmierci!

A miecznik na to:

— Dziecko moje kochane, nie mićże mi też za to żadnej wielkiej wdzięczności! Wzdyd ja to tylko zrobił, com był winien przyjacielowi, któremu kochał jak brata. A kiedy tak się zdarzyło, że mój i twoje serce pocieszył, to już tylko łaska jest Boża. Za co niech będzie chwala Panu Bogu tem bardziej, ile że jak się dowiaduję, jużś sobie na to i sam za słuzyl. Powiedzże, jak to tam było z Flegingiem?

Skromny młodzieniec spuścił oczy ku ziemi, nie wiedział sam co ma powiedzieć, — a tu tymczasem szlachta, dowiedziawszy się o tej bitwie w Krakowie, a podochoćwszy so-

nie jest źródłem znacznych dochodów dla przedsiobiorców. Ale tym razem trzeba było przyjsć zawczasu, aby znaleźć miejsce, bo przesłonna pogoda ściągnęła była na plac św. Piotra niezliczone tłumy, chciwie przypatrzenia się sławnemu obchodowi, zwłaszcza, iż niebytność Ojca świętego w przeszłym roku o tej porze pozbawiła była Rzymian ulubionej ich uroczystości, jedynęj niemal, na którą się gromadno zbierają, bowiem na innych, liczba cudzoziemców bywa prawie zawsze przewyższająca. W bogato ozdobionej trybunie widzieć można było Królowę Hiszpańską Krystynę, z mężem, z córką i z dworem, dalej ciała dyplomatyczne, mnóstwo dam najświetniej strojonych, gdyż pleć piękna, jak wiadomo, bierze ze wszystkich wypadków powód do strojenia się i t. d.... słowem te tysiące widzów i ta różna ilość strojów śliczny sprawiały widok, chociaż nie byłoby najmniejszą budującą stroną ceremonii. O ósmej rano processja wyszła przez królewskie schody prowadzące do Syktyńskiej kaplicy. Była ona tak długa, iż jeden jej koniec obszedłszy wokoło ogromny plac św. Piotra wchodzi do bazyliki, gdy drugi koniec wychodzi dopiero z Syktyńskiej kaplicy. Nabożeństwo zaczyna się z wyjściem processji, a Ojciec święty ma czas skończyć je zanim koleją na niego przyjdzie. Najsamprzód szły seminarja, szkoły duchowne, dom sierot, *gli Orfanelli* w białych zakonnych sukienkach, potem zaczynały się zakony, każdy niosący krzyż i chorągwie z obrazem swego założyciela lub patrona. Reformaci byli najpierwsi, dalej szli bernardyni, franciszkanie, kapucyni, a za nimi augustianie, dominikanie, kameduli, karmelici, trynitarze i t. d. Po zakonach ciągnęły bazyliki rzymskie, to jest kapituły wszystkich bazylik, każda poprzedzona kapelą śpiewającą hymn *Pange lingua*, oraz krzyżem mniej lub więcej ozdobnym, a będącym niekiedy arcydziełem złotniczej sztuki, jak bizantyjski krzyż kapituły św. Jana Laterańskiego, toż dzwonem zawieszonym w pozłocistych ramach i ogromnym parasolem z axamitu i złotogłowiu, który jest godłem bazyliki. I tak widać było bazylikę N. P. Zatybrzańską, *Santa Marja in Transtevere*, bazylikę *Santae Mariae in Cosmedin* i t. d., następnie siedm bazylik wielkich między którymi trzy patryarchalne św. Piotra, św. Krzyża i N. P. śnieżnej (*Santae Mariae majoris*), a jedna papieżka św. Jana Laterańskiego, Matka i Głowa wszystkich kościołów miasta i świata, *omnium urbis et orbis ecclesiarum mater et caput*. Za bazylikami postępowali wszyscy proboszcze rzymscy, prałaci, generałowie zakonów rezydujący w Rzymie, między którymi jednak nie występuje nigdy generał Jezuitów uwolniony raz na zawsze z całym zakonem swoim od wszelkich processji. Za tymi nadchodziły rozmaite trybunały i urzędy duchowne i świeckie; nareszcie biskupi i arcybiskupi w białych infułach, potem kardynałowie w białych także acz nieco odmiennych infułach, każdy otoczony dworem swoim; po ś. kolegium szedł senat rzymski w złotogłowych sukniach z ogonami niesionymi przez paziów;

dwór papieżki w średniowiecznych strojach, szambelanowie świeccy odziani po hiszpańsku ze złotym na szyi łańcuchem, oficerowie od szwajcarskiej gwardji w stalowych złotych wysadzanych zbrojach, książę asystent tronu i t. d.... Potem niesiono trzy tiary czyli potrójne korony okryte klejnotami i promieniujące się od brylantów, jako też srebrny krzyż który poprzedza zawsze Papieża, a nakoniec ukazał się sam Papież z Przenajświętszym Sakramentem, niesiony pod złotogłowym baldachimem, między wachlarzami z piór białych pawów, i otoczony gwardją szlachecką w ponsowych mundurach i gwardją szwajcarską w malowniczym różnokolorowym stroju wymyślonym przez Michała - Anioła. Ojciec święty siedzi rzeczwiście, ale zdaje się kłęczyć przed Przenajświętszym Sakramentem. Ogromna złotolita kapa okrywała całkiem jego osobę, siedzenie i postument na którym oparta była monstrancja, spływając szerokimi fałdami wokoło niego. Najwyższy Pasterz z pochylonem czołem i zamkniętymi powiekami był pogrążony w głębokiem rozmyśleniu i modlitwie przed Zbawicielem utajonym w Najświętszej tajemnicy ołtarza. Kłęby kadzidła otaczały go przezroczystym obłokiem, za którym ta nieruchoma postać modląc się przed złotem słońcem monstrancji przesuwiała się z wolna gdyby rajskie widzenie. Lud się korzył wszędzie i padał na oblicze, a najtwardsze serce widząc ten łagodny, cichy chociaż tak wielki majestat wcielonego Boga i Jego Namiestnika na ziemi, nie mogło się wstrzymać od uronienia drobnej przynajmniej lezki.

Uwaga publiczna w Rzymie mocno zajęta została projektem podanym przez p. Wincentego Manzini dla oczyszczenia i zaludnienia rzymskiej okolicy, który Ojciec święty ze szczególną przyjaźnią przychylnością oddał pod sąd uczonych. Wyłożony on jest jasno i zwięźle w pisemku obejmującym do stu stronnic, ozdobionem mapą i noszącem następny tytuł: *Del modo di restituire a Roma l'antico suo porto, liberarla dalle inondazioni e dai centri d'infezione della sua aria, e delle conseguenti bonificazioni, navigazione ed irrigazione generale degli agri pontino e romano, risguardate quali basi di pronta e sicura colonizzazione delle provincie mediterranee pontificie. Progetto dell'ingegnere Vincenzo Manzini, Roma 1858.* Pomijając stronę czysto techniczną rzeczonyj pracy jako mniej zajmującą dla naszych czytelników, wypiszemy po krótko myśl jej zasadniczą i główne wywody wyprowadzone przez autora.

Projekt ten opiera się całkiem na dwóch założeniach przez niego środkach, chcę mówić na przywróceniu przy ujściu Tybru starożytnego portu rzymskiego, i na osuszeniu Pontyńskich bagien. Obadwa podług niego są ściśle ze sobą połączone i niezbędne do osiągnięcia jedynego założonego celu, to jest zaludnienia Kampanji rzymskiej i uczynienia jej zdrowszą. Co do pierwszego środka uważać należy iż Rzym starożytny za Cezarów posiadał trzy porty, jeden na

wschodzie w *Antium*, drugi na zachodzie w *Centumcellae* czyli teraźniejszej *Civita-Vecchia*, trzeci zaś środkujący między dwoma wspomnianymi przy ujściu Tybru w Ostji. Otóż autorowi się zdaje iż ten ostatni był i jest godnym stanowić prawdziwą morską bramę stolicy świata. Dla przywrócenia zaś temuż dawniej jego świetności dość go odbudować takim prawie, jakim był za Cezarów. Klaudjusz uchwalivszy jego budowę w 43 roku ery chrześcijańskiej otworzył go wykopując obok ujścia Tybru szeroką kotlinę i wpuszczając do niej morze. Potem w same morskie głębiny rzucił podwójny wał dla zamknięcia zatoki, a w miejscu gdzie się zbliżały jego ramiona zatopił wielki okręt którego użyto do przewiezienia watykańskiego obelisku, i na takowej podwalinie usypał sztuczną wyspę na której postawił olbrzymią morską latarnię na wzór *Alexandryjskiej*. Trzydzieści tysięcy robotników pracujących bez przerwy przez jedenaście lat jego panowania, nie wystarczyły Klaudjuszowi aby ujrzyć koniec przedsięwziętego przez siebie dzieła. Zostało ono dokonane przez Nerona, który nie poprzestając na niem, chciał jeszcze obdarzyć rodzinne swoje miasto *Antium* portem noszącym swe imię. Trajan powiększył później port Ostyjski czyli Rzymski dodatkami, które go postawiły na najwyższym szczyblu pomyślności i chwały. Wykopał bowiem w ładzie przystań Trajańską, równającą się ogromem drugiemu portowi połączonemu z pierwszym za pomocą szerokiego kanału; obok portu poprowadził rów Trajański, teraz kanał *Fiumicino*, a zwiąawszy go innym ukośnym kanałem ze swoją przystanią, połączył wody Tyberyjskie z wodami wewnętrznego portu, tak iżby okręta mogły ztamtąd podchodzić po rzece aż ku samemu Rzymowi. U wniścia zaś rzeczonego kanału wbił potężne wrota przeciw odsepiskom, i tym to wrotom zawdzięczano przez ciąg 15 wieków zachowanie portu w całkowitości, równie jak obecnie ich zniszczeniu należy przypisywać utratę tegoż portu i tak szybkie a coraz wzrastające rozszerzenie się wybrzeża morskiego we *Fiumicino*.

Owoż p. Manzini zapobiegając tym niedogodnościom podaje myśl wykopania kotliny nazwanej przez siebie *Piusową*, *Bucino Pio*, w ten sam sposób, w jaki Klaudjusz wykopał swój port; następnie zaleca on otwarcie na nowo i oczyszczenie portu Klaudjuszowego i Trajańskiego przystani zwanęj teraz *Lago di Porto*, wolnemi je czyniąc od mułu i gruzów co je napępili; tudzież zrobienie ujścia w Trajańskiej przystani dla kanału słonej wody, któryby przeciwnym końcem swoim sięgał Tybru odwróconego w *Ponte-Gallera*, gdzie umieszczonoby sławne Trajańskie wrota dając im rozmiary wielkiego nowożytnego podmurowania. Taką miarą port *Piusowy*, nazwana przez autora nowemu portowi—powiększając dawny o tyle, o ile brzeg się morski naprzód wysunął, będzie panował nad dawnym portem Rzymskim, którego podwoi objętość i stanie się tym sposobem największym Włoch i Śródziem

bie cokolwiek na stypie z tej tam zakrytej piwnicy, do której rotmistrz miał sekret, wpada z wielkim hałasem, biorą Jurcia na ręce, noszą po izbach, ledwie go nierozewną. Rozżalony chłopczyzna aż się przestraszył. Wyrwał im się przecież nakoniec, uciekł ze łzami w oczach i schował się do sypialni matczyniej. Ale go znalazł niebawem miecznik.

— Jurciu! — rzecze do niego, — nie masz ty tu na teraz co robić w tym domu. Dziś tu za wielkie na ciebie hałasy, a jutro będzie za wielka cisza. Nieprzystojna jest głuścić żalobę rozgwarem, ale także nie dobra truć się nią w samotności. Nie widzę też, żeby ten rotmistrz był dosyć dobrą dla ciebie kompanją, zwłaszcza gdy się już dobrał do piwnicy sekretniej. Dla tego proszę cię bardzo, przyjmij u mnie gościnę choćby na czas: nie masz tam świętych pocieszycieli dla ciebie, ale są ludzie po Bogu, którzy radzi się dzieła braterskim smutkiem i przy pomocy Boskiej niejedną ukoili już boleść. Chodź tedy ze mną, a za dni parę znowu tutaj wrócimy, ażeby jakiś ład zaprowadzić w tym domu.

Bardzo to tedy było utrapionemu chłopięciu na rękę, zwłaszcza gdy widział, że z jego rodzicielskiego domu, który powinien był być

cichym przybytkiem żaloby, uczynioną gwarliwą dla Bachusa świątynię. Jakoż szli zaraz za Nidę. A był już dzisiaj dzień piękny i wody znacznie opadły na Nidzie. Przewieźli się więc spokojnie, a jak tylko do przeciwnego dobili brzegu, wstąpili zaraz na terytorjum miecznika. Czy się to tylko Jurciowi tak wydawało, czy też tak było w rzeczy, aleć tu jakby świat był zupełnie inny! Zaraz z wody wstąpili na małą łączkę, któraby i za najpiękniejszy ogród stanęła. Boć tu po świeżej zieleni porozsiewane wiosenne kwiatki, jasne i barwne, a niby tak migocące, jako gwiazdki na niebie, a już tak piękne, jak tylko być mogą nad Nidą. Toż po tej łączce porozrzucane drzewa, niektóre stare i wielkie, drugie wysmukłe i cienkie, to znowu chaszcze gęste jak matnie; tutaj brzoźka płacząca, a tam znow dąb starzec zgrzybiały z uciętą głową, na której miejscu plecione koło z uwitem gniazdem bocianiem na wierzchu. Tu więc pod dębem darniowa ławka z kamiennym stołem, a pod kosmykiem chaszczyków kanapka z brzożowych ramion, a od stromego brzegu płotek z białego głogu. Już prędkie słońce dawno uciekło z jasnego nieba, już się i zmrok błękitnawy rozścielił, ale wszystko to widział

dobrze osmucony młodzieniec i widział jeszcze lepiej dla tego, że mu się zdało, jakby tu samą wonią odetchnął! A potem zaraz wstąpili na drogę, którą przeszedłszy na poprzek weszli przez bramę w wielki dziedziniec zamczku. Tu jakoś chmurno było cokolwiek. Od wielkich świerków, stojących po jednej, i gęstych sadów stojących po drugiej stronie zamczku, padał cień pochmurny w dziedziniec, roznosiła się woń od drzew smolnych i była tu jakaś wielka powaga. A zameczek sam była to sobie wcale staropolska budowa. Może to niegdyś było inaczej, ale dziś rozmajicie. Jedna baszta okrągła, druga czworograniasta, a trzecia znowu okrągła; tu kilka okien wąskich i długich, tam znow parę szerokich, jedna baszta o dachu krągłym, druga wcale bez dachu, tu kilka kolumn, tam kawałek krużganku u piętra, a tam znow coś jakby ambona z szybami. Aleć to tak bywało dawnego czasu: stawiano piękne Panu Bogu kościoły, sztyftowano okryte ku obronie ojczyzny chorągwie, a siebie samego mieszczono w tém co zostało po ojcach, wiedząc o tém dobrze, że stara cnota najbezpieczniej się chowa pod starym dachem... Więc w progu domu stary sługa ich przy-

nego morza portem (1). Rów Trajański nie będzie już odtąd służył za ujście Tybrowi, lecz opatrzoną wrotami zostanie wodnym gościńcem, łączącym port z rzeką a przez nią z Rzymem. Nadto z jednej strony rzuci się most, przez który będzie przechodzić pocztowa droga, a w którego arkadach porobią się upusty pozwalające w razie potrzeby wypuścić całą rzekę słonym kanałem do portu aby go oczyścić; z drugiej zaś strony inna śluza wprowadzi wszystkie męty Tybru do bagien Ostyjskich aby je zasypać i zniszczyć raz na zawsze pierwiastek zabójczych wyziewów.

(Dokończenie nastąpi.)

## WIADOMOŚCI ZAGRANICZNE

### Telegramy.

**London 29 Czerwca.** Na wczorajszym posiedzeniu Izby niższej, p. Duff wystąpił z interpellacją, czy rząd wie albo sądzi, że Austria ustnie albo piśmiennie zobowiązała się pomagać Porcie przeciw przypuszczalnym powstaniom w jej europejskich prowincjach. Podsekretarz stanu w wydziale spraw zagranicznych Fitzgerald, protestował przeciw podobnym czerzym interpellacjom, i odpowiedział, że nie ma żadnych wiadomości urzędowych w tym przedmiocie, ani ochoty wystąpienia ze swymi własnymi opiniami w tym razie.

**Marsylja 28 Czerwca.** Nadeszły tu wiadomości z Kalkuty 17 Maja. Listy handlowe mówią, że wiadomości z teatru wojny są niepomysłne a przynajmniej cząstkowe korzyści kompensują się cząstkowymi klęskami. Garnizon m. Sahampore został niespodzianie napadnięty przez powstańców z Oude i to miasto zostało oddane na mord i rabunek. Angliecy cofnęli się do warowni i wkrótce otrzymali odsiecz.

Xięźna z Iłhansi nie przestaje wojny. Stoczyła ona bitwę w Belapor niedaleko Lucknow, w której generał Walpole i dziewięć pułk ułanów szarżowali trzy razy ale napróżno.

Okólnik handlowy drukowany w Kalkucie mówi, że generał Walpole został zabity i że siedmiu officerów i mnóstwo żołnierzy zginęło z nim razem.

Kolonja europejska dowiedziała się z radością o zapowiedzianem nadejściu posiłków w liczbie 9000 ludzi.

Jednakże ponieważ jeden tylko list wspomina o śmierci generała Walpole, pozwolimy sobie wątpić o prawdziwości tej wieści.

Sir Colin Campbell koncentruje swoje siły i chce korzystać z niezgód jakie powstały między muzułmanami i bałwochwalcami.

Wiadomości z Chin donoszą, że kommissarz chiński w Kantonie, unika wszelkiego rodzaju

(1) Nowy port obejmowałby żeglowną powierzchnię mającą metrów kwadratów. 2,632,600, z których 474,300 wziętych na morzu, 837,500 zaś odrachowanych na nowy port Piusowy, 1,043,850 na port Klau-djusza, a 256,850 na przystań Trajana. Ten port mógłby sam jeden pomieścić więcej statków niż porty włoskie razem wzięte, wyjąwszy jednak Wenecki.

spotkania z reprezentantami władz europejskich. Stronnictwo wojownicze ma przewagę, mieszkańcy Kantonu rzucają kamieniami na sprzymierzonych gdzie tylko mogą. Zdaje się, że przygotowyje się powstanie.

**Paryż 29 Czerwca.** Cesarz wyjechał do Plombières.

**Turyń 28 Czerwca.** Na wczorajszym, jak się zdaje przedostatniem posiedzeniu Izby reprezentantów, przedstawiony został budżet wydatków na rok 1859.

Według tutejszych dzienników, konsul angielski p. Barbas, który statek *Cagliari* zaprowadził do Genui, przybył dziś z rana do Turynu.

(*Neue Preussische Zeitung.*)

C H I N Y.

Względem wspomnianych już poprzednio niebezpieczeństw jakie się przedstawiają w Kantonie dowiadujemy się, że reprezentanci Anglii i Francji postawili w pałacu gubernatora Pehkwe straż 50 żołnierzy, podobno dla tego, że on chciał udać się do Futszan, gdzie poprzednio już wysłał swoje pieczęcie i służących. Wielu innych wysokich mandarynów z tych samych powodów poddano jeszcze surowszej kontroli. Nowo-mianowany przez cesarza gubernator Kwangtsenhan, ma znajdować się o jakie 20 mil od Kantonu, i zdaje się czekać jak się rzeczy pokierują. Wielkie gromady żołnierzy tatarskich koncentrują się w sąsiedztwie Kantonu, mówią o 20,000 ludzi, a między niemi o korpusie Kiha, sławnym u chińczyków ze swego wzrostu i siły; jest to pokolenie tatarskie które od połowy 17 wieku osiedlone jest w prowincji Kwang Tung. Jenerał Straubensee naczelnie dowodzący w Kantonie, rozkazał, aby wszystkie puste domy stały otworem. Wszystkie osoby które z bronią w ręku lub z prochem, przez bramy miasta chciałyby przechodzić, mają być aresztowane, wszystkie domy w bliskości wałów są rozbierane. Prócz tego zabroniono chińczykom po godzinie 8ej wieczorem chodzić po ulicach. Jednak zdarzyło się niejedne przekroczenie praw. Jeden officer odbywając patrol nocny znalazł jedną z bram miasta zabarykadowaną, kiedy chciał przejść wierzchem strzelono do niego, na szczęście strzał ten chybił. Jeden urzędnik angielskiego konsulat u niesiony w lektyce na jednym przedmieściu został przez gromadę chińczyków napadnięty, ale nadejście oddziału żołnierzy francuzkich zmusiło ich do ucieczki.

Według późniejszej jak się zdaje wiadomości podanej przez *North China Herald* pełnomocnicy mocarstw europejskich będąc w Szangai, otrzymali od ministra stanu dworu cesarskiego Yu, odpowiedź żądającą aby powrócili do Kantonu, dla wejścia tam w układy z kommissarzem cesarskim Kwangtsenhan. Pełnomocnikowi Stanów Zjednoczonych oświadczone wysokie zadowolenie Cesarza, z powodu że on nie miał udziału w ataku na Kanton, ale i jemu oświadczone, aby się udał do kommissarza cesarskiego Kwangtsenhan do Kantonu, dla porozumienia się z nim względem wątpliwego wykładu traktatów. W skutku powyż-

szych depeszy, które każdemu z pełnomocników z osobna doręczone zostały, udali się oni ze swemi eskadrami na rzekę Peiho, która jest drogą do Pekinu. (*Neue Preus. Ztg.*)

F R A N C J A.

**Paryż 28 Czerwca.** Spodziewano się, że stan Fuad paszy pozwoli konferencji zgromadzić się we środę, w mieszkaniu reprezentanta Porty, który jeszcze wychodzić nie może, ale musiano rzec się tego zamiaru, bo Fuad pasza wczoraj jeszcze był bardzo słaby. Tak więc chyba w przypuszczeniu można naznaczać termin przyszłego posiedzenia konferencji, którą jakiś dowcipniś nazwał konferencją Penelopy, z powodu powolności postępu i bezowocności wszelkich jej dotychczasowych usiłowań.

Cesarzowa mieszkać będzie ciągle w St. Cloud, przez czas pobytu Cesarza w Plombières.

Przed udaniem się do Cherbourg, Cesarz przybędzie na parę dni do St. Cloud. Po uroczystościach w tym porcie i objechaniu kilku miast Bre-tanji, Cesarzowa uda się do Biarritz, a Cesarz na manewry do Chalons.

Dowiedzieliśmy się dziś o przybyciu marszałka Randon do Marsylii. Zapewniają dziś stanowczo, że tytuł księcia Kabylji zostanie nadany marszałkowi w nagrodę jego usług, jako gubernatora jeneralnego Algierji.

Organizacja nowego ministerstwa Algierji i osad ogłoszoną zostanie w *Monitorze* dopiero 2 lipca, ponieważ ministerstwo to dopiero w d. 1 lipca będzie inaugurowane, wtedy zatem dopiero wszystkie nominacje zostaną kontrasygnowane przez księcia i zatwierdzone przez Cesarza. Pozostanie w miejscu dwóch naczelników dyrekcji Algierji i osad, ogłoszone jest przez dzisiejsze dzienniki wieczorne. Mówią dziś, że biura nowego ministerstwa nie będą urządzone w Palais Royal, ale to dotąd nie jest pewnem.

P. Pelletier zastąpi w ministerstwie stanu pana Blanche, który jako sekretarz jeneralny przechodzi do nowego ministerstwa.

Minister marynarki mianował kommissję mającą zająć się rozwiązaniem kwestji politycznych, dotyczących się rozdzielenia ministerstw marynarki i osad.

Zapewniają, że książę Cambridge i kilku jenerałów angielskich otrzymali zaproszenie na uroczystości w Cherbourg.

Opinia publiczna najsympatyczniej przyjęła środki przychylne przedsięwzięte względem prasy. *Siecle* odzywa się jednoznacznie z pochwałąmi tych środków, ale dodaje, że jemu jeszcze nie przywrócono prawa sprzedaży na ulicach; niewątpimy jednak, że to pozwolenie zostanie mu udzielone, jako uzupełnienie rozporządzeń nowego ministra spraw wewnętrznych.

Wczoraj odbyło się w sali Saint Jean posiedzenie Towarzystwa opiekującego się zwierzętami. Dwadzieścia medali rozdano. Deputacja podobnego towarzystwa istniejącego w Londynie, znajdowała się na tem posiedzeniu, pod przewodnictwem jenerała sir John Lille, który przedstawił

jął, a miecznik go zaraz zapytał: czy wszystko dobrze jest w domu?

— Dobrze, Wielmożny Panie, — odpowiedział sługa, — Panu Bogu niech będzie chwała!

A tak już szli do miecznika komnaty, która była na dole, aby cokolwiek wypocząć. — Miecznik przystąpił do swego bióra, aby obaczyć czy nie ma listów jakich, lub innych nowin ze świata, — a osmucony sierota, siadłszy na zydłu i odetchnawszy z głębokiej pier-si, rzecze do niego:

— Ej! toż to tu pięknie, toż to tu cicho u jegomości! Dobra to rzecz i taki opatrzoną zameczek! Gdyby mój ojciec był miał taki, byłby żył sobie Bóg wie jak długo!

— A cóż to? — odpowiedział miecznik, aby myśl jego od tej żałoby odwrócić, — czyż to tu nigdy jeszcze nie byłeś, że tak admirujesz tę chatę?

— O! jużci byłem, ale to dawno już temu! Jeszczem był małym chłopięciem. Jeszcze mój ojciec zdrowy bywał wtedy i przychodziliśmy tu obadwa piechotą. Dawnoż to temu, och! dawno. Jeszczem nie nie znał wtedy, kromia samój uciechy. Czy widok ojca, czy widok matki, czy nowa książka, a gdyby tylko nowa sukienka, już to był raj dla mnie

i uciecha bez końca. I tak już do tego nawykłem, że mi się zdało, jakoby tak miało być zawsze. Ale przyszły i na mnie utrapione terminy. Ojciec już w grobie, wioski pozadłużane, dobytek rozdrapany, — a biedna matka moja nawet nie wie nic o tém! Tu dom o-sierociał, tu pustka w domu; z téj tam fortuny naszej może nie będzie kawałka chleba — a ona biedna nie może się tém nawet zasmucić! Ej! panie mieczniku! nie czas mi tu pono bawić u was w gościnie, trza się zrywać co prędzej i biegnąć do matki.

Jakoż się zerwał zaraz ze zydla, jakby już koń stał dla niego przed gankiem. Więc tedy miecznik z całego serca w perswazje:

— Dla Pana Boga żywego, co robisz! Nie tak to rzeczy te są, jako ci się wydają. Młodyś jest, więc żywo to czujesz, aleć się trzeba i starszych poradzić, a wytrawniejszych. Żle się to stało, że pani stolnikowa tu nie przybyła zawczasu, to prawda: ale kiedy się już tak stało, to z złą nowiną niema czego pośpieszać. Zmłuj się, każdy dzień, każda godzina, o którą później ją ta wieść dojdzie, to jest zysk dla téj zacnej matrony nie mały. Jeśli masz serce, nie spiesz-że się ze zgryzotami dla matki. Chowaj ten cios fatalny przed nią

choćby najdłużej. Dowiedziała się przez pacholka, którego do niej wysłano, to już prze-padło; ale jeżeli pacholek z niczem powróci, to dajmy pokój temu do czasu. A już przynajmniej sam choć ochłodnij, sam się oswoj z tą dolą, ażeby też matka miała, ktoby ją w tym frasunku pocieszył. Tak trza i tak to będzie zanie od ciebie. A o fortunę także sobie głowy nie turbuj przed czasem. Żle to tam jest, jako mi sam powiadał nieboszczyk, aleć niemasz tu jeszcze noża na gardle. A potem; co to tu w naszej Polsce fortuna! Kiedy na starość nie ma własnego kąta, to i to jeszcze nie bieda, boć wkoło braci bez liczby, a u każdego kącik gotowy: a cóż dopiero młodemu, który ma świat cały przed sobą? Jeszczeż do tego takiemu, który jak ty ma głowę na karku, serce na swoim miejscu i już tak pięknie w świat się zaprowadził. Toż to gdzie się obrócisz, chleb dla ciebie gotowy i chleb pszeniczny: a posłużysz czas jaki, posypią się i nagrody, czy to w stopniach wojskowych, czy w urzędach publicznych, czy też w starostwach, czy w jakichbądź beneficjach.

(Dalszy ciąg nastąpi.)



# PRAWDOMÓWCA.

BJOGRAFJA CZY OPOWIADANIE Z EPOKI WSPÓŁCZESNEJ  
jak się to komu nazwać podoba,

przez

**Kazimierza Bujnickiego.**

(Ciąg dalszy.)

(Patrz Ner Kroniki 147.)

— Trafiłście tu kochani rodzice na coś uroczystego— na abdykację.

— Wyłumacz się duszko, — odpowiedziała matka.

— Pan Bodhan abdykuje urząd mojego opiekuna i składa go w ręce kochanego tatunia—lecz w dowodzie dobrych zawsze swych ku mnie chęci pozwala żebym go nazywała bratem. Ten między nami układ podajemy wam do potwierdzenia, jeżeli wola.

Oboje rodzice uściskali Rackiego a Pochowski rzekł do niego.

— Nabyłeś zacny młodzieńcze, tak wielkiego prawa do naszej wdzięczności, że uważamy dla siebie zaszczytem poczytać ciebie za członka naszej rodziny.

— Jedna tylko myśl trapi nas— dodała pani Pochowska— że dobroczyńcy naszej córki nigdy dostatecznie zawdzięczyć nie zdołamy.

Wzruszenie Bohdana nie dozwoliło mu, jedno urywanemi słowy dziękować za tak łaskawe wyrazy, i zapewniać o chęci zasługiwaną zawsze na ich przychylność.

Dzień ten przeszedł w radośnym jakby rzece nieładzie. Obiad był późny bo i w kuchni jak w całym domu głowy zaprzątzone tak ważnym wypadkiem, nie dopuszczały prawie innej myśli. Stół w łatyniczach znany był w okolicy ze smakowitości potraw, lecz tą razą straciłby swą renomę, gdyby się zdarzył ktoś obcy, kiedy zaś zasłużona kucharka Małgorzata, przed wydaniem potraw skosztowała każdej, wstyd ją ogarnął i z pewną trwogą oczekiwała co też powiedzą jedzący przydymiony trochę rosół, twardawą sztukę mięsa i przypaloną pieczeń, ale na szczęście nikt tego się nie zdawał uważać, albo raczej wszyscy zrozumieli prawdziwą przyczynę roztargnienia starszki i wyprowadzili ją z kłopotu zającą jej wesoło niefortunne na ten raz wyroby jej sztuki.

Resztę dnia malutkie lecz szczęśliwe gronko spędziło na miłej pogadance, obszerniejszą zaś opowieść swych przygód odłożyć musiał pan Pochowski do jutra.

## VI.

Nazajutrz rano przy śniadaniu pod rozłożystymi lipami w ogrodzie, pan Stanisław, na żądanie swej żony, opowiedział następnie przygody jakie go spotkały od chwili ich rozstania.

„Pamiętasz dzień ten fatalny kiedy w mizernym domku pocziwych Mikuckich, po kilku-godzinnych srogich męczarniach, zostałaś matką! Widziałas jakem w uniesieniu szczęścia ciebie i nowonarodzone dziecko radosnymi oblewał łzami! Lecz to szczęście jakże krótko trwało, jak okrutną i długą niedolą opłacić mi je przyszło! Nie zapomnę nigdy tej chwili, kiedy nieroztropny acz pocziwy Mikucki, wpadł do izby wołając: „Nasza pani jedzie! — już niedaleko!“ — Na te słowa wydałaś krzyk przeraźliwy, drgnęłaś konwulsyjnie, stężałaś jak drewno, oczy w ślup ci stanęły, a Mikucka zanosząc się od płaczu płakała: O Boże— skonała—nie żyje— uchodź pan — nim stara nie naskoczy. Jakby piorunem rażony, rzucił się ku tobie, badał puls, bicia serca, oddechu—wszystko martwe! Rozpacz mnie ogarnęła, chcę się zabić, lecz niemowlę kwili, a głos ten odbił się w mych wnętrznościach. Porywam więc dziecko otulam je czem mogę biorę pod mój płaszcz i uciekam z nim przez ogródek, poleciwszy go spodarzowi aby ludzi moich z powozem wysłał za mną na wileński gościniec. Gdy ci mię dognał, dowiedziałem się iż w samej rzeczy matka twoja, nie wiem jakim sposobem uwiadomiona o miejscu twojego schronienia, przyjechała tam, a znajdując cię (jak się już w tedy wszystkim zdawało) nie żywą, sama z przestrachu i późnego już żalu zasnęła, co im posłużyło do wyjazdu bez przeszkody i do zaorania z sobą potrzebnych dla dziecka rzeczy. Tym sposobem przekonany już o twej śmierci, nie mnie nie przywiązywało do życia, jedno ta biedna dziewczyna — lecz wieść ją do mego domu nie chciałem, aby się nie wystawić na plotki sąsiedztwa, postanowiłem więc jechać

do Wilejki, gdzie miałem znajomego i plenipotentą w osobie rejenta Szostkiewicza, któremu bez wyjawienia naszej tajemnicy, mogłem jak mnie się zdawało powierzyć los naszej córeczki.

— A któż ją ochrzcił?— zapytała go żona.

— Ten sam xiądz, który sekretnie ślubem nas połączył moją drogą. Zajechałem do niego w nocy i ochrzcił nas, niebożatko w cichości, twojem je ozdabiając imieniem. Potem za radą Szostkiewicza, ulokowałem Justysię u Brożkowej, która wychowana w domu mych rodziców cały swój los winną im była. Chętnie się więc podjęła być matką sierocie, i zaklęła się na wszystkie świętości że mej ufności nie zdradzi, zaś Szostkiewicz dał mi także słowo że dziecka z oka nie spuści, na utrzymanie którego zostawiłem mu tymczasowo dostateczny fundusz. I on i ona źle spełniali swe obowiązki, niech im Bóg tego nie pamięta, lecz tenże Bóg czuwał nad niewinną istotą i opatrzył jej dobrego opiekuna.

To mówiąc wyciągnął rękę ku Bohdanowi i uściskawszy go, tak dalej rzecz prowadził.

— Obmierziłem sobie kraj własny, gdzie mi wszystko przypominało niepowetowaną stratę, a ponieważ interessa moje były uregulowane i wioska oddana w zastawę, nie mnie wtedy nie zatrzymywało, i wnet po ulokowaniu Justysi, udałem się do Wilna, gdzie dostawszy paszport wyjechałem za granicę. Nikt w tych stronach nie wiedział co się ze mną stało, nikt więc nie mógł mi donieść o twym powrocie do życia, a co gorzej, w Wilnie spotkałem się z jednym z moich znajomych, którego pierwsze do mnie wyrzeczone słowa były: „Wiesz li, że panna Justyna Bielicka umarła? Piszą o tem z Mińska za rzecz najpewniejszą.“ Żadnej więc już wątpliwości nie zostało: żegnam kraj rodzinny, jadę, by włączyć pod obcem niebem zatrute rozpaczą życie.

— Przejechałem Prussy i niemieckie kraje, prawie się nie zatrzymując. W Kolonji dopiero postanowiłem dni kilka wypocząć, a widok sędziwej gotyckiej cudownej katedry przypomniał mi żem chrześcijanin, katolik, a dotąd w nieszczęściu mojem nie zdołałem wznieść się myślą do Boga i szukać w modlitwie ulgi dla zbolalej i upadłej mej duszy.

— Wszedłem do świątyni, a jej wspaniałe wnętrza magicznem oblane światłem, i panująca w tym ogromie uroczysta cisza, nie pojęte na mnie zrobiły wrażenie. Uczulem obecność Boga, Jego wielkość a moją nikczemność, zaniedbana część Jego staniała mi groźnie na sumieniu, lód serca topniał otwierając je religijnym uczuciom, a rozpacz zeń ustępowała we łzach coraz obfitszych coraz gorętszych, towarzyszących niemiej modlitwie upokorzonego ducha. Wróciwszy z kościoła zdolen już byłem, zebrać moje myśli i zastanowić się nad tem co mi dalej czynić wypadało. Kapitalik mój prędko by stopniał w podróży bez celu, trzeba więc było starać się go nietylko wyratować lecz i pomnożyć dla dobra mojego dziecka, tego jedynego zakładu miłości i świętego związku z tą której przedwczesnego skonu stałem się sprawcą.

Po długim namyśle postanowiłem udać się do Hollandji, kraju słynącego z przemysłu pracowitych jego mieszkańców. Lecz widać wolą było nieba, bym aż w drugiej części świata znalazł po tysiącnych przygodach i trudach bezpieczną ostoję. W Hollandji bowiem ze szczupłym zasobem mała jest perspektywa zysku, korzystne handlowe spekulacje udają się tam li tylko posiadaczom znacznych kapitałów, a ci właśnie swymi milionami tamują małym kapitalistom wszelką do konkurencji drogę, zostawując im drobniagowy przemysł do którego nie miałem zdolności, ani też ochoty. W smutnem tem położeniu szukałem rady u bankierów i negocjantów amsterdamskich i prawie wszyscy do których się udawałem radzili mi próbować szczęścia w Stanach Zjednoczonych północnej Ameryki. Usłuchałem i wziąwszy tetry na jednego z bankierów New-Yorku, puściłem się za morze.

Po szczęśliwej żegludze wysiadłem na ląd, w pysznym tym grodzie Nowego-Swiata, najpodobniejszym ze wszystkich pod względem obyczajów do Europejskich miast stołecznych. Nie umiający angielskiego języka musiałem szukać polaka lub francuza, któryby się podjął służyć mi w potrzebie za tłumacza. Pierwszy mi się nawinął francuz, zwinnny, gadatliwy, rozprawiający o znajomości kraju i przemysłowych obrotach. Ten mi więc ofiarował swoje usługi za umiarkowane

wynagrodzenie. Nie długo myśląc zaprowadził mnie do jednego z głównych agentów kompanji, która od rządu stanu Georgji otrzymała przywilej na założenie nowego miasta, na zakupionym przez nią obszarze ziemi w tymże Stanie leżącym. Francuz zaręczał i dowodził żyjącymi przykładami, że kapitał wyłożony na kupienie placu i zabudowanie w takich nowo-powstających miastach, ogromne przynosi procenta. dubluje się i trypluje w prędkim bardzo czasie. Agent kompanji potwierdził to i ukazał mi plan owego grodu *en herbe*, pięknie narysowany. Ulice, rynki, ogrody, gmachy publiczne były już oznaczone kolorami, a na mieszkania prywatne wykazane były do nabycia numerowane miejsca, w większych, lub mniejszych rozmiarach. Rzeka Sawauak oblewała jedną ścianę miasta, z drugiej zaś strony były wysoko-pienne lasy mające dostarczać materiał budowlowy. Plan wskazywał położenie piękne i wygodne, zachęcające do korzystania z dobrej zręczności, przeto też agent radził spieszyć, aby się nie dać uprzedzić innym ambjentom. Rozwżywszy to wszystko, obrachowawszy swój zapasik, zbadalem potem taryfę wystawionych na sprzedaż placów, i znalazłem ceny tak przystępne iż mógłbym był sobie wybrać w środku miasta plac dość obszerny, gdyby nie ta okoliczność, że cała część środkowa była już zakupiona. Musiałem zatem przestać na zajęciu za tę samą cenę, daleko większej wprawdzie przestrzeni ale w znacznej od środka odległości, zawsze atoli w miastowym obwodzie położonej.

Po dopełnieniu prawnych na to kupno formalności, ruszyłem z mym towarzyszem i z dodanym do kompanji przewodnikiem do nowej mej posiadłości. Po uciążliwej morzem i lądem podróży przybyliśmy na miejsce późnym wieczorem, lecz jakże bolesne było moje zdumienie, gdy nie tylko nie ujrzeliśmy tam żadnego podobieństwa do miasta, aleśmy nie znaleźli nawet choćby najlichszej gospody do przenocowania, musieliśmy więc w nędznym szalasie o głodzie i chłodzie pierwszą tę noc przepędzić. Zaledwie zaczęło świtać, wybiegłem z budy niespokojny i niecierpliwy obejrzeć me kupno. Wielki Boże! ujrzalem równinę najeżoną mierniczymi portykami, ale na niej żadnego domu, żadnej budowli skończonej, a tylko tu i owdzie wyprowadzone do połowy ściany, pozakładane fundamenta, zresztą przygotowania do zakładania innych. To było w środkowej części, nowo-poczętego miasta, tworzącej małą wyniosłość wśród bagnistej płaszczyny, która jedynym ze swych boków przytykała do rzeki, reszta zaś zarosła trzciną lub wodnem zielskiem. Brodząc po kolana dobraliśmy się do mej pięknej posiadłości, oznaczonej numerem namalowanym na paliku i okolonej krótkimi tykami. Był to kawał bagna mający około naszego morga powierzchnię, i nic a nic więcej. Proszę tu było myśleć o budowie! Z rozpaczczą załamaniem ręki i zacząłem przeklinać mojego francuza, ten zaś nie zmieszany wcale, usiłował dowodzić że w Ameryce tak się pospolicie dzieje, a przecie ludzie się bogacą, lecz ku temu trzeba cierpliwości, i wytrwałej pracy.

— Zaczniemy więc (mówił) od zbudowania sobie domku na palach, przystąpimy potem do osuszenia placu szerokimi rowami, a dopiero zabudujemy go jak należy.

I tak to pięknie wyluszczył, wyrachował, zem podbity jego wymową, a nadewszystko koniecznością, przystać musiał na radę.

Zająłem się tedy krwawą pracą, nająłem robotników, sprowadziłem na początek cokolwiek drzewa na mały mieszkalny domek, i moziąc się ze dwa lata, wśród największych niewygód, osuszyłem nieco bagnisko lecz zarazem i moją kieszeń. Za późno się obejrzałem, a francuza już nie było; zwąchał co się święci, poszedł niby poszukać tańszych robotników i już nie wrócił. Zostałem samiutki, z małą kwotką pieniędzy, w najkrytyczniejszym położeniu, bo prócz zdrowych członków nie posiadałem nic z tego co w Ameryce po placu. Spędziwszy młodość na wzór większej części naszej braci szlachty, nie nabyłem gruntośnie żadnej umiejętności, a błyszcząc jedynie salonowemi talencikami jakieżbym mógł zająć miejsce w nowym świecie, gdzie poszukują ludzi użytecznych, specjalnych, fachowych, lub pieniędzy nie ceniąc bynajmniej urodzenia i-powierzchnowej ogłady. Trzeba się tedy było jąć ręcznej pracy i na początek uczyć się jakiegoś prostego rze-

miosła. Ale stargane dwuletnią ciężką pracą zdrowie, potrzebowało najprzód wytechnienia i zdrowszego powietrza. W tym celu zwiedziłem sąsiednią Florydę. Kraj to prześliczny, mało jeszcze zamieszkały. Dziewicze puszcze stoją tam w pierwotnej swej dzikiej piękności. Drzewa i rośliny najrozmaitszej wielkości, kształtów i kolorów, pełne najradszych ptaków, są oraz siedliskiem drapieżnych zwierząt i jadowitych gadów. Rzeki strumienie, jeziora, zwilżają ziemię tę żyzną i wyglądającą uprawy, ale właśnie nadmiar ten wód, i koczujące dzikie plemiona Indian, *Seminolów i Kreeków*, stawia przeszkody Europejczykowi do zamieszkania w tej rozkosznej chleborodnej lecz zarazem niebezpiecznej pustyni.

Oto co mnie samego tam spotkało, gdy dla poratowania zdrowia, zamieszkałem w okolicy miasta St. Augustino, w chatce ubożego osadnika, któremu za gościnność wypłacałem się dozorem i pielęgnowaniem jego owocowego ogródka, składającego się głównie z drzew pomarańczowych. Czyste i łagodne powietrze w miesiącach zimowych, i wzmacniający nerwy powiew od bliższego morza, wróciły mi zdrowie, lecz ta kuracja drogo mnie w końcu kosztowała.

Dnia jednego posłał mnie mój gospodarz do St. Augustino dla sprzedania pomarańcz, które mi to miasto znaczny prowadzi handel. Załatwiwszy ten interes wracałem na próżnym wózku, a gdy zmęczona szkap z trudnością się wlokła, noc mię zaskoczyła w lesie o pół mili od domu. Nagle ujrzałem się otoczony kupą istnych straszylek, pierwszy raz bowiem w życiu widziałem dzikich mieszkańców puszczy. Czerwoność ich skóry, i skrzzące się tygrysy oczy, twarze srogie, upstrzone dziwnymi rysunkami, czuby czerwonych kudłów na wierzchołkach głów obnażonych z włosów, giętkość i ruchliwość wszystkich członków, oraz głosy jakieś gardlane bardziej zwierzęce niż ludzkie, wszystko to razem, przy młm świetle księżyca, wyglądało tak straszliwie, tak okropnie, że m się zrazu mniemał być w środku legji złych duchów. Nie miałem czasu odzyskać przytomności, bo m się te potwory porwały i prawie uniosły ze sobą w gąszcz ciemnego lasu. Zatrzymali się potem w pewnej odległości na łączce i obdarli mę ze wszystkiego co miał na ciele, konia który dalej iść nie mógł zabili i skórę zeń zdarłszy ruszyli dalej, wlokąc mę ujawni pod pachy gdy m nie był w stanie zdążyć za nimi. Po kilku godzinach nader szybkiego pochodu, i gdy już świtać zaczynało, stanęli na małej wysokiemi drzewami okoloną równinie nad brzegiem szerokiego strumienia.

Podniosłem zranioną głowę i ujrzałem kilkanaście szalasów trzciną lub surowemi skórąmi pokrytych wewnątrz których tlały ogniska. Wpółnagie kobiety, po większej części szpetne, wyglądały jak widzimy z tych bud, witające wracających z nocnej wyprawy mężów krzykiem i piśkiem rażącym uszy. Coż wam powiem o dalszych cierpieniach jakim znośił w szponach tej zjadłej dziczy? Nie chcę zakrwawiać serc waszych opisywaniem zadawanych mi męczarni. Bóg mę jednak nie opuścił w ciężkiej tej niedoli. On to zmieknął serca kilku kobiet, tchnął w mę litość nieznaną tym plemionom, a jedną z nich szczególnie wybrał za narzędzie swojego nademną zmiłowania. Była to córka ich dowódcy, młoda, wysoka dziewczyna, dość miłego lica, ze smutnym jakby melancholijnym wyrazem twarzy, długimi, czarnymi, twardymi i źle rozczesanymi włosami, które jej w gestach kosmykach na ramiona i na szerokie wypukłe jej plecy spadały. Ona pierwsza, ile z jej oczu i gestów zrozumieć mogłem, wstawiła się za mną do swego ojca, i za jej zapewne przyczyną darowano mę życie. Dowiedziałem się później, że mę zabić chcieli, w obawie żeby m uciekłszy nie naprowadził białych na ich koczowisko. Ledwie po roku udało m się, za pomocą mej protektorki *Winony*, wydobyć z tej okropnej niewoli, a nie sądzicie żeby ją miłość do tego czynu ludzkości skłoniła. Nie, ona kochała jednego ze swych ziomków, młodego walecznego wojaka ze krwi *Seminolów*, lecz ojciec należący do pokolenia *Kreeków* nie chciał jej oddać jedno któremu ze swoich. Litość więc, która i dzikim ludziom nie jest całkiem obcą, a w sercu niewieściem najczęściej znajdująca przytułek, pobudziła *Winonę* do zajęcia się mym losem. (1)

(1) W historii prowincji amerykańskiej Wirginji, znajduje się fakt następujący. Na początku XVIIgo

Dziewczyna ta różniła się też bardzo od wszystkich innych kobiet tego koczowiska. Och, były tam prawdziwe megery, szkaradne duszy i ciałem, w ich to nie ludzkie ręce byłem oddany, traktowały mę też gorzej niż bydło. Mężczyźni albowiem rzadko gościli w obozie, kobiety zaś pracowały, każda w swoim *Wigwamie* (szalasie) i mę się zwykle w najtwardszych robotach wyręczały, a w nocy spałem w głębi *Wigwanu*, u wejścia którego kładło się kilka tych jędz na straży. *Winona* używała mę często do swych posług, nosiłem dla niej wodę, ściierałem kukurydzą między dwoma kamieniami, pilnowałem garnka u ognia, i t. p., ona zaś korzystała z tej sposobności by mę uczyć po troszę swojego języka, jakoż ku końcowi roku nie złem już rozumiał mowę mých wrogów. Przedsięwzięcie ucieczki było trudne i połączone z niebezpieczeństwem śmierci, jeżeli by się mę udało; nadzwyczajna jest bowiem czujność Indianów, obdarzonych równie dziwną ostrością wzroku, słuchu i powonienia, jako i przebiegłością niepospolitą. Traf szczęśliwy, a raczej jak mówiłem miłosierdzie nademną *Boga*, może też twoje modlitwy najdroższa żono, dopomogły dobrym chęciom *Winony*. Jednego wieczora podczas gdy Indianie znajdowali się na dalekiej wyprawie, lóżna pusta tratweńka pędzona nurtem strumienia, uwięzła w strzemię u brzegu w niewielkiej od obozu odległości. *Winona* spostrzegła to wracając z lasu, i natychmiast dała mę o tem wiedzieć, a wysławszy mę niby po wodę wrzuciła do wiadra nóż wyostrzony jakim dziećmi zwykli *skalpować*, swych nieprzyjaciół i w kilku słowach wytłomaczyła jaki zeń mam zrobić użytek. Czekając więc nocy, a gdy się już baby układały i wszystko ucichło, zacząłem moją robotę. *Wigwam* który m służył za więzienie składał się z mierniej grubości patyków ukośnie w ziemię wbitych i ku środkowi pochylonych, ściany te pokryte były zewnątrz bawolemi surowemi skórąmi.

Wypadało więc przeleźć tę podwójną zapórę. Dosyć było wprawdzie jeden tylko kół usunąć by się przez ten otwór przecisnąć, lecz dokazać tego za pomocą noża niepodobna było w ciągu jednej nocy, bo się nóż w połowie roboty tak przystępil że dalej rznąć nie chciał. Znowu więc dzień jeden niepewności, nadziei i trwogi. Szczęśliwie jakoś tratwa została niepostrzeżona, a nóż ukradkiem wyostrzony, nie zdradził mę drugiej nocy, pociął kół do reszty, i zrobił potem otwór w skórzanej ścianie. Wysłiznąłem się nareszcie, odziany wprawdzie *a la sauvage*, ale z workiem kukurydzy i wybawczym mym nożem w ręku. Miałem dość trudu w wydobyciu ze splotów gestego sitowia zbawczej tratwki, lecz raz tego dokazawszy łatwo już było płynąć z nurtem i kierować się żerdką, która się na nią znalazła. Po kilku godzinach i kiedy się już na dzień zabierało, wypłynąłem na rzekę *Alabama*, do której strumień wpadał, i zeglowałem dzień cały wśród puszczy i łąk bagnistych, nie dopatrzawszy żadnego mieszkania, żadnego śladu obecności człowieka, w ciągłym strachu żeby się mój statek nie rozbił o jaką podwodną kłodę, albo żeby m się nie stał, pastwą alligatorów, na których w rzekach *Florydy* nie zbywa.

Cudne widoki rozwijały się po obu brzegach rzeki, potężna roślinność urozmaicona tysiącne-

wieku, pewny anglik *John Smith*, szukający awantur i złota, zawiął do południowego brzegu *Wirginji*, i stanął wkrótce na czele małej kolonji Europejczyków, którą tam zastał. Kolonja ta miała niebezpiecznego sąsiada w naczelniku plemienia Indianów, którego zwano cesarzem, na imię *Powhatan*, i z którym w ciągłej była wojnie. W jednej z bitew *Smith* dowodzący kolonistami został zwyciężony i wzięty w niewolę. *Powhatan* skazał go na śmierć w ofierze swoim *Bogom*, i wyrok ten miał być właśnie spełniony, gdy w tejże chwili 12-letnia córka Indiankiego męcarza nadobna *Pokahuntas* przybiegła na plac egzekucji i rzucając się na rozciągniętego na ziemi pod maezugami swych katów delikwenta, objęła go za szyję i własnem okrywając ciałem wołała, że nie wstanie, aż ulaskawienie skazanego otrzyma. *Powhatan* zmiekniony tym widokiem przebaczył *Smithowi*, zawarł z nim przymierze i na wolność wypuścił. Później też cnotliwa *Indianka*, uczęszczając do kolonji, i wszedłszy w stosunki z Europejczykami, pokochała jednego angiłka, na imię *Rafa*, przyjęła chrzest, została jego żoną za zezwoleniem swego ojca i krewnych, poczem odpłynęła z mężem do Anglii i umarła w Londynie skutkiem zmiany klimatu. — Listy o Ameryce *F. Bremer*.

mi barwy, owe rzekłbym namioty kształcone ręką natury z drzew niesłychanej wysokości, okrytych różnokolorowemi kwiaty i ożywionych gromadami różnej wielkości ptaków i małp igrających między konarami. Sama powierzchnia wód i nawet bagien zdobna kwitnącemi wspaniale roślinami, zgola nieopisany urok tej natury tak bogatej, a świeżej i młodej jakby dopiero wyszła z rąk Stwórcy, zachwycałby mę w innej chwili do najwyższego stopnia, ale zmęczony, nagi prawie, i otoczony wielorakimi niebezpieczeństwami, małym zważał na te piękności przyrody, i oddałbym je wszystkie za widoki ubogiej gościuniej strzechy, choćby w najzapadłej okolicy *Litewskiego Polesia*.

Lecz jeżeli dzień był dla mę pasmem dotkliwych cierpień, coż dopiero noc w tej strasznej pustyni. A wybór miejsca do noclegowania był trudny. Opuścić tratwę bałem się bo przytwierdzenie jej do brzegu trudnem było do wykonania, wpędzić ją między sitowie, oto wszystko co mi pozostawało, i com wykonał, lubo nie bez strachu ugrzęźnienia bez ratunku w szlamie. Stanowisko moje obrałem na brzegu wysepki a raczej kępy zarosłej rodendronami i *Azaleą*, tej ostatniej wiotkie i długie gałązki posłużyły mi do skreślenia rodzaju powreza, którym uwiązałem kruchy mój statek do pniaka u brzegu rzeki, i spokojniejszy już, nabrawszy suchego liścia, zrobiłem zeń na tratwie pościółkę, a zjadłszy parę garści *maisu* i napiwszy się wcale niesmacznej wody, poleciłem się *Bogu*, i wśród koncertu amerykańskich słowików, (1) z towarzyszeniem ryku drapieżnych bestji i chrapliwego mrużenia alligatorów, twardo zasnąłem.

Kiedym się o świcie obudził — ha coż znowu ani kępy, ani rzeki, za to bujałem sobieną falach wielkiego jeziora. Domyśliłem się dopiero że po północy, że wschodem księżyca, woda się w rzeczce podniosła (ten fenomen zwyczajny jest wszystkim tamecznym rzekom komunikującym z oceanem) i tratwa moja zerwawszy słabe więzy uniosła mę i wprowadziła śpiącego na wodę stojącą. Kołysany falą posuwałem się wolno ku niezbyt odległemu brzegowi, i gdy m przetrzął oczy ujrzałem z radością wijące się na otwartej plaży szczyt dymu, co zapowiadało okolicę zamieszkałą cywilizowanemi może ludźmi. Długo jednak wzdychać mi przyszło do szczęśliwego brzegu, a niecierpliwość doszła do tego stopnia, że kiedym już był odeń na kilkaset kroków rzuciłem zbawczą mą tratwę i wpław dostałem się do lądu. Pierwsza ludzka postać którą spotkałem, nie była z rzędu białych ani też pięknych, był to murzyn, niewolnik idący po wodę. Ale jakaż to różnica między czarnym synem *Afryki*, a czerwonym amerykańskim tubylcem! Szpetniejszym nazwać by można pierwszego, ale w rysach tej brzydkiej dla nas twarzy, przebija się coś pocziwego, naiwnego i uprzejmego, jakaś słodycz w oczach zwykle pięknych, a dobroduszość w szczerym uśmiechu; drugi przeciwnie foremniejszych rysów, ma coś odrażającego, jakby szyderskiego w swę fizjognomji, oczy zaś, okrągłe, jasne, bezduszne, z wzrokiem zimnym, twardym, nieludzkim a bystrym jak u drapieżnego zwierza. *Negr*, po dzikim amerykańninie wydał mę się pięknym, a sposób uprzejmy jakim odpowiedział na me zapytanie podbił do reszty dla niego me serce. Od tej też chwili staliśmy się przyjaciółmi.

Opowiedziawszy mę po krótko moją przygodę i dowiedziawszy się odeń, że jest niewolnikiem kolonisty Anglo-amerykanina, nazwiskiem *Dikson*, do którego należała ta fortuna, prosiłem go żeby się postarał dla mę o jaką przynajmniej płachtę, abym nią okryty mógł się przedstawić panu *Diksonowi*. Nie długo czekałem na to. Czarny mój przyjaciel wrócił szybko z wesolą twarzą, niosąc dla mę kompletną, prostą, ale czystą odzież. Ubrałem się więc i poszliśmy z nim do fermy.

Zastaliśmy pana *Diksona* przy niewolnikach o suszających rowami bagnistą sianożęć. Zapytał mę z kądem, i co mę tutaj sprowadziło? A gdy mę powiedział że m polak i probuję losu w Ameryce. — „Dla pana odrzekł nie odmawiam wsparcia, chętnie więc opatrę was podług męj możliwości. (d. c. n.)

(1) Słowik ten zowie się *Whip poor Will*, różny od naszego kształtem i nie tak pięknie śpiewa.